



Pressschlinge & Zwischenbacke  
Press chain & Actuator

## Pressschlinge & Zwischenbacke Press chain & Actuator

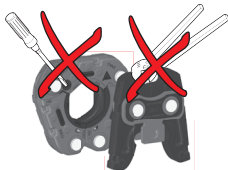


DE Bedienungsanleitung  
EN Instructions for use  
FR Instruction d'utilisation  
ES Instrucciones de uso  
IT Istruzioni d'uso  
NL Gebruiksaanwijzing  
PT Instruções de serviço  
DA Brugsanvisning  
SV Bruksanvisning  
NO Bruksanvisning  
FI Käyttöohje  
PL Instrukcja obsługi  
CS Návod k používání  
TR Kullanım kilavuzu

HU Kezelési útmutató  
SL Navodilo za uporabo  
SK Návod na obsluhu  
HR Upute za uporabu  
BG инструкция за експлоатация  
RO Manualul de utilizare  
ET Kasutusjuhend läbi  
LT Naudojimo instrukcija  
LV Lietošanas pamācība  
EL Οδηγίες χρήσεως  
RU Инструкция по использованию  
AR دليل الاستخدام  
ZH 使用说明书  
JA マニュアル



[rothenberger.com](http://rothenberger.com)

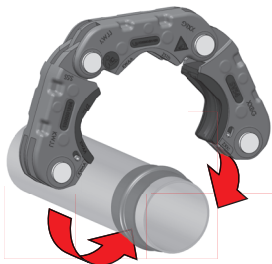
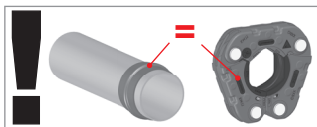


RO SERVICE+: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200  
✉ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

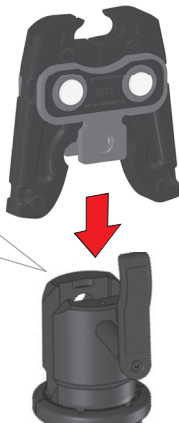


## Operating

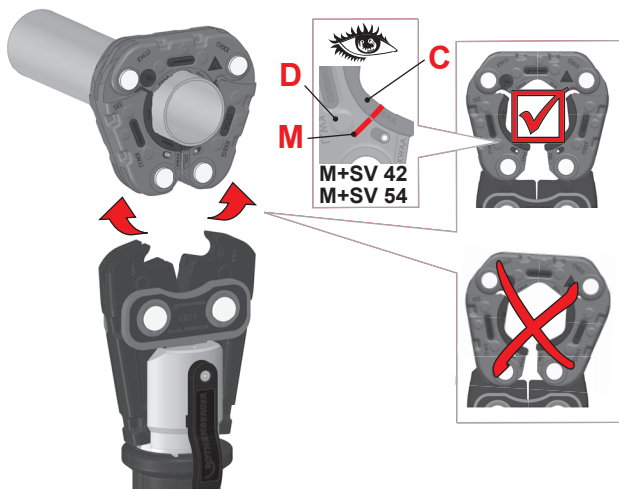
1



2



3



4



**DE****Kennzeichnung in diesem Dokument:****Gefahr!**

Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.  
Verletzung / Quetschung.

**Gefahr!**

Gefahr durch Absplitterung möglich.

**Achtung!**

Dieses Zeichen warnt vor Sach- und Umweltschäden.  
Wichtiger Hinweis: Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktionen führen.

**Achtung!**

Augenschutz benutzen.  
Nichtbeachtung kann Gesundheitsschäden hervorrufen.

**Achtung!**

Bedienungsanleitung lesen und beachten.

**Achtung!**

Optische Überprüfung.

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Pressmaschinen, die Pressbacken und Pressschlingen dienen ausschließlich dem Verpressen von Rohren und freigegebenen Fitting-Systemen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus entstehende Folgen und Schäden haftet der Hersteller nicht.

**Bedienung****Hinweis:**

Nur Pressschlingen im Metallbereich mit Schiebesegmenten **M+SV 42/54**:  
Darauf achten, dass die Markierungsstriche (**M**) auf den Schiebesegmenten (**C**) und den Schalen (**D**) in der Ausgangsposition eine Linie bilden. Sollte dies nicht der Fall sein, lassen Sie die Pressschlinge überprüfen.

**Inspektion:**

Alle 10.000 Verpressungen / 12 Monate.

**Wartung:**

Reparaturen empfehlen wir nur von unseren autorisierten Fachwerkstätten. Lassen Sie Ihre Pressbacke / Pressschlinge spätestens 1 Jahr nach Kauf oder nach 10.000 Pressvorgängen (je nachdem, was zuerst eintritt) von einer autorisierten ROTHENBERGER Prüfstelle überprüfen und wiederholen Sie diese Prüfung spätestens 1 Jahr bzw. 10.000 Pressvorgänge nach der jeweils vorhergehenden Prüfung. Bei der Inspektion wird die Pressbacke / Pressschlinge auf Betriebs- und Funktionssicherheit geprüft und Verschleißteile (z. B. Federn) ausgetauscht. Sie erhalten funktions- und betriebssichere Presswerkzeuge zurück.

**Achtung:**

Die Nennweite und die Presskontur des Fittings müssen mit der Nennweite und der Kontur der Pressschlinge übereinstimmen. Nichtbeachtung führt zu Fehlverpressungen. Die Montageanweisung des Fittings-Produzenten ist zu beachten.